

## Guía breve para la edición y actualización de registros en RCCA2 a RDA

Esta guía está enfocada principalmente en monografías modernas e incluye de manera general y abreviada los campos con mayor impacto en la catalogación descriptiva, ofreciendo una comparativa entre RCCA y RDA. En cualquier caso, es importante que consulte en lo que sea necesario otros aspectos no mencionados en la presente, en las *Políticas para la Descripción de Monografías Impresas Contemporáneas* y las *Políticas para la descripción bibliográfica: Obras y Expresiones (puntos de acceso)*.

Un principio fundamental de RDA es:

Tomar lo que ves

- No corregir
- No abreviar

Transcribir la información tal y como está en la manifestación. No corregir errores.

### Etiqueta LIDER (18) Forma de catalogación descriptiva

RCAA	RDA
a	i

### Campo 040 Fuente de Catalogación (NR)

En este campo se registrará el código o nombre de la institución que ha creado originalmente el registro bibliográfico, lo ha transcrito o lo ha modificado, se añadirá además el idioma de catalogación, la entidad que lo transcribió, si hubo modificación al registro original y las normas de descripción que evidenciarán que el registro se ha catalogado de acuerdo a las normas RDA

Ejemplo de un registro original de la Universidad de Guadalajara:

clave normalizada de la Universidad de Guadalajara es mxguu;

fuelle: <https://www.loc.gov/marc/organizations/org-search.php>)

\$a Agencia catalogadora de origen (NR)	mxguu
\$b Idioma en que se cataloga (NR)	spa
\$c Entidad que transcribió la catalogación (NR)	mxguu

\$d Entidad que modificó el registro (R)	mxguu
\$e Normas de descripción (NR)	rda

### **Campo 100 Punto de acceso principal. Nombre personal (NR)**

Incluir subcampo e – Término indicativo de relación (R)

Se utiliza para designar la relación de la persona con la obra, que es “autor”

Ejemplo:

100 1\_ \$a García Márquez, Gabriel \$d 1927-2014 \$e autor.

Hay que recordar que:

- No hay concordancia de género
- No se utilizan abreviaturas

### **CAMPO 245 Mención de responsabilidad**

Transcribir todas las menciones de responsabilidad.

Incluir los puntos de acceso necesarios para cada responsabilidad.

RCA	RDA
La institución familiar en el trabajo social debates contemporáneos en la formación y el ejercicio profesional / María Silvina Cavalleri... [et al.] ; coordinadoras Verónica Cruz, María Pilar Fuentes.	La institución familiar en el trabajo social debates contemporáneos en la formación y el ejercicio profesional / María Silvina Cavalleri, Mercedes Contreras, Ana Elisa Garrote, María Noelia López, Clara Weber Suardiaz, Laura Zucherino, Liliana Barg, Luz Bruno, Zulma Cabrera, Griselda Ferrero, Marian González, Manuel Mallardi, María Paola Musso, Nelly Nucci, Andrés Ponce de León, Claudio Robles ; coordinadoras Verónica Cruz, María Pilar Fuentes.

### Campo 250 Mención de edición (R)

Transcribir la mención de la edición tal y como aparece en la manifestación. No se abrevia el número de edición. Si en la propia manifestación se muestra abreviada la edición, se transcribe también abreviado.

Ejemplo:

Manifestación	RCA	RDA
Segunda edición	250 _ \$a 2ª ed.	250 _ \$a Segunda edición.

250 \_ \$a Primera edición.

250 \_ \$a Canadian edition.

250 \_ \$a Edición facsimilar

### Campo 264 Publicación, distribución, etc. (R)

Es repetible y mediante el segundo indicador diferenciamos la información según corresponda: publicación, distribución, fabricación etc.

De acuerdo a las políticas para la descripción de monografías impresas, trate siempre de registrar una fecha de publicación, en lugar de registrar la de copyright, distribución o fabricación. Si en el recurso que se está describiendo aparece una fecha de copyright, entonces esa se tomará como una fecha probable de publicación, por lo que se registra 1 en el segundo indicador, y se registra el año entre corchetes, por ejemplo [2022].

Si por alguna razón se considera relevante para el usuario también registrar la fecha de copyright, se agrega otra etiqueta con indicador 4. Ejemplo: 264 #4 \$c ©2002

Para más detalles, remítase a la tabla de la página 24 de las políticas para la descripción de monografías impresas.

La fecha de producción generalmente se aplica para otro tipo de recursos, como podrían ser películas.

Primer indicador	Segundo indicador
<i>Secuencia de las menciones</i> # - No es aplicable/No se provee información/Anterior 2 - Intermedia 3 - Actual/ulterior	Función de la entidad 0 - Producción 1 - Publicación 2 - Distribución 3 - Fabricación 4 - Aviso de copyright

- No abreviar el lugar de publicación ni el nombre de la casa editorial

- Transcribir los elementos tal como están en la manifestación.

Ejemplo:

Manifestación	RCAA	RDA
San José, Costa Rica	San José, CR : Universidad de San José, 2002.	San José, Costa Rica : Universidad de San José, 2002.
Department of Public Information	New York : Dept. Public Information	New York : Department of Public Information, 2010.

- No se usa “[s.l.]” “[s.n.]” y “[s.f.]”; en su lugar:
  - [Lugar de publicación no identificado]
  - [Editor no identificado]
  - [Fecha de publicación no identificada]

Campos 336 337 338 para la descripción de soportes y tipo de contenidos

### 336 Tipo de contenido (R)

Forma en que el contenido es expresado y se percibe.

- Texto
- Imagen
- Palabra hablada
- Disco de audio, etc.

El contenido de este campo se colocará en el subcampo \$a y en un subcampo \$2 la definición de la fuente del término normalizado.

Ejemplo:

336\_\_ \$a texto

\$2 rdacontent

### 337 Tipo de medio (R)

El tipo de medio refleja el tipo general de dispositivo intermedio que se requiere para acceder al contenido de un recurso. Evidentemente, en el caso de monografías impresas no se requiere ningún dispositivo para acceder al contenido, por lo que se registra el término *sin medio* (siempre usar ese mismo término).

Ejemplo:

337\_\_ \$a sin medio  
      \$2 rdamedia

### 338 Tipo de soporte (R)

Es el medio físico en el que se almacena los datos, imágenes, sonido, etc. En el caso de una monografía impresa, se utiliza el término “volumen” de acuerdo a la terminología establecida en RDA.

Ejemplo:

338\_\_ \$a volumen  
      \_\_ \$2 rdacarrier

### Ejemplo de diferentes tipos de recursos

#### Libro impreso

336 \_\_ \$a texto \$2 rdacontent  
337 \_\_ \$a sin medio \$2 rdamedia  
338 \_\_ \$a volumen \$2 rdacarrier

#### Libro con CD de texto

336 \_\_ \$a texto \$2 rdacontent  
337 \_\_ \$a sin medio \$2 rdamedia  
337 \_\_ \$a computadora \$2 rdamedia  
338 \_\_ \$a volumen \$2 rdacarrier  
338 \_\_ \$a disco de computadora \$2 rdacarrier

## **DVD**

336 \_\_ \$a imagen móvil bidimensional \$2 rdacontent

337 \_\_ \$a video \$2 rdamedia

338 \_\_ \$a videodisco \$2 rdacarrier

*\*nota: para el caso de una película en 3D o videojuego en 3D, el contenido sería imagen móvil tridimensional,*

## **E-book**

336 \_\_ \$a texto \$2 rdacontent

337 \_\_ \$a computadora \$2 rdamedia

338 \_\_ \$a recurso en línea \$2 rdacarrier

## **Online PDF**

336 \_\_ \$a texto \$2 rdacontent

337 \_\_ \$a computadora \$2 rdamedia

338 \_\_ \$a recurso en línea \$2 rdacarrier

## **Website**

336 \_\_ \$a texto \$2 rdacontent

337 \_\_ \$a computadora \$2 rdamedia

338 \_\_ \$a recurso en línea \$2 rdacarrier

## **Microficha**

336 \_\_ \$a texto \$2 rdacontent

337 \_\_ \$a microforma \$2 rdamedia

338 \_\_ \$a microficha \$2 rdacarrier

## **Videocasete**

336 \_\_ \$a imagen móvil bidimensional \$2 rdacontent

337 \_\_ \$a video \$2 rdamedia

338 \_\_ \$a videocasete \$2 rdacarrier

## Mapa impreso

336 \_\_ \$a imagen cartográfica \$2 rdacontent

337 \_\_ \$a sin medio \$2 rdamedia

338 \_\_ \$a hoja \$2 rdacarrier

## Campo 700 Nombre personal (R)

[Puntos de acceso adicional](#) que corresponden a nombre personal.

Subcampo (e) Término de relación (R), no se abrevia.

Ejemplo:

RCAA	RDA
700 1_\$a Jiménez Ruiz, Antonio \$e tr.	700 1_\$a Jiménez Ruiz, Antonio \$e traductor.